

CUESTIONARIO PARA DON MIGUEL DELIBES  
DE LA REVISTA LEER ("LA CONVERSACION")

Me gustaría que comenzara ud. por recordar, por evocar sus primeros pasos como colaborador de periódico, en dos disciplinas ciertamente inesperadas para alguien que no conozca a fondo su trayectoria literaria y biográfica. Sus originales y dibujos firmados como MAX y sobre todo, sus críticas de cine, que firmaba con sus iniciales MDS.

- 1) ¿Qué reflexiones le suscita aquellas tareas?
- 2) ¿Sigue ud. con su afición cinematográfica?
- 3) ¿En que medida el cine, el lenguaje cinematográfico ha influido en su obra literaria?

¿Qué impresión le causa, que sensaciones provoca en ud verse convertido en "autor" cinematográfico de éxito, con obras como ¿Los santos inocentes"?

Después sería ud director de periódico. ¿Qué reflexiones le suscita su antigua profesión?

¿Contempla aquellos años, oscuros obviamente, desde la melancolía, la añoranza o el descanso espiritual por haber abandonado una profesión tan indescrptible y agotadora, aunque apasionante?

¿Sigue ud actualmente los movimientos profesionales, el estado del periodismo actual? ¿En que cree ud que es similar o distinto al de sus tiempos de periodista y director de periódico?

¿En que medida el periodismo ha impregnado tu novelística?



CUESTIONARIO PARA DON MIGUEL DELIBES  
DE LA REVISTA LITERARIA (LA CONVERSACION)

Me gustaría que comenzara ud. por recordar, por evocar sus primeros pasos como colaborador de periódicos, en dos disciplinas ciertamente inesperadas para alguien que no conoce a fondo su trayectoria literaria y pictórica. Sus artículos y dibujos firmados como MAX y sobre todo sus críticas de arte, que firmaba con sus iniciales MDS. ¿Que reflexiones le suscita esas tareas?

¿Sigue ud. con su afición cinematográfica?

¿En que medida el cine el lenguaje cinematográfico ha influido en su obra literaria?

¿Que papelación le causan que algunas obras suyas se hayan convertido en "best-sellers" cinematográficos de éxito, con obras como "El asesino nazi"?

Después de ser ud. director de periódicos. ¿Que reflexiones le suscita su antigua profesión?

¿Compartía aquellos años, aunque obviamente desde la perspectiva, la abstracción o el descaño espiritual por haber abandonado una profesión en indisciplinada y resaca de siempre espontánea?

¿Sigue ud. actualmente los movimientos protestantes, el estado del periodismo actual? ¿En que cree ud que se sitúan o distan al de sus tiempos de periodista y director de periódicos?

¿En que medida el periodismo ha influenciado su narrativa?



La caza. ¿Sigue estando presente en su universo creativo? Entiende ud la caza como regreso al hombre primitivo enfrentado a la naturaleza para sobrevivir? ¿Ha evolucionado su pensamiento respecto a la caza de alguna forma?

¿Qué opina de algunas personas que han cortado de raíz su afición cinegética porque la consideran una actividad poco, digamos, *progresista*?

¿Y la pesca? ¿No es una forma de cacería, pero industrializada y mediante potentes máquinas?

Su nueva afición , la pesca de la trucha, le ha descubierto algún mundo escondido entre los sedales y anzuelos?

Un hombre, un paisaje, una pasión. Esta definición de su obra, acuñada al parecer por César Alonso de los Ríos en su libro de conversaciones con ud. parece ajustarse a sus propuestas estéticas. ¿Qué importancia tiene cada uno de los tres elementos en sus novelas?

Aunque ud . no es muy partidario de conceder entrevistas, a estas alturas resulta ciertamente difícil plantearle preguntas nuevas y originales que ud. no haya respondido antes. De toda su obra, ¿cuál es para ud. su mejor obra, y cual es la que menos entusiasmo le suscita?

¿Qué libro le hubiera gustado escribir? ¿Cuál está en estos momentos en el telar? ¿Cuál es su proyecto más importante?

¿Cómo contempla la situación actual de nuestra narrativa? ¿y los jóvenes narradores?

¿Existe, a su juicio, una literatura castellano leonesa, o castellana o leonesa?



La casa. ¿Significa estar presente en su universo creativo?  
Entiendo que la casa como espacio el hombre primitivo  
entendido a la naturaleza para sobrevivir. ¿Es evolucionado  
su pensamiento respecto a la casa de alguna forma?

¿Qué opinas de algunas personas que han corrido de raíz su  
afición cinegética porque la consideran una actividad poco  
digna o progresista?

¿Y la pesca? ¿No es una forma de escapar, pero industrializada  
y mediante potentes mareas?

¿Su nueva afición, la pesca de la trucha, le ha descubierto  
algun mundo escondido entre los árboles y arroyos?

Un hombre, un paisaje, una pasión. Esta definición de su obra,  
acuñada al parecer por César Alonso de los Ríos en su libro de  
conversaciones con él, parece ajustarse a sus inquietudes  
artísticas. ¿Qué importancia tiene cada uno de los tres  
elementos en sus novelas?

Además de la no es muy partidario de conocer entrevistas,  
estas cosas resalta especialmente el hecho de que algunas  
nuevas y antiguas que él no haya respondido antes. ¿No toda  
su obra, ¿tal es para él su mejor obra, y cuál es la que  
menos entusiasmo le suscita?

¿Qué libro le hubiera gustado escribir? ¿Cuál con los estos  
momentos en el talar? ¿Cuál es su proyecto más importante?

¿Cómo contempla la situación actual de nuestra narrativa, y  
los jóvenes narradores?

¿Existe, a su juicio, una literatura castellano leonesa o  
castellano leonesa?



De ser así, cuales serían sus peculiaridades y señas de identidad específicas?

¿Qué opinión le merece que tantas instituciones – entre ellas también la revista LEER- se hayan sumado a la petición para ud del Premio Nobel de Literatura?

¿Alguna vez llegó a pensar que podría ser nominado para tal galardón e, incluso, obtenerlo?

¿Qué sensación le produce?





De ser así, ¿cuáles serían sus prioridades y cómo de  
identidad específicas?

¿Qué opinión le merece que tanto las instituciones - como ellas  
también la revista LER - se hayan sumado a la petición para  
del Premio Nobel de Literatura?

¿Alguna vez llegó a pensar que podía ser nominado para tal  
distinción e, incluso, obtenerla?

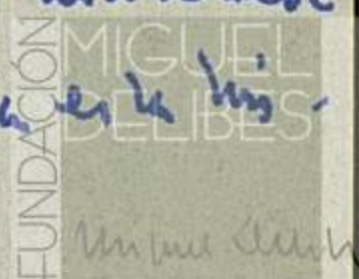
¿Qué sensación le produce?



- se )  
~~lo~~ di mi ~~lo~~ era en principio lo mismo. Un autodi-  
 ducta y malo pero entusiasta... la caricatura personal me  
 divertia mucho. A los diez años ya había las de mis  
 profesores en el municipio por lo que de mis embe-  
 rramos. Luego, por varias circunstancias, ~~pasé~~ <sup>pasé</sup> del lápiz

a la pluma. Dejé de hacer una caricatura en línea y ~~me~~  
 empecé a hacerlas con  
~~pluma~~ pluma. Tenía la virtud de que, entonces todo  
 era un poco infantil. Tenía una novia temprana que se  
 llamaba Angeles. Y adonde un pretendiente impo-  
 sible y tonto: MAX. Miguel, Angeles y la in-  
 copiable del futuro. El futuro entonces era otro tiempo:  
 la educación de cartas, las citas y una de cartas.  
 Si hubiera salido ~~del~~ <sup>era</sup> el futuro ~~la historia~~

~~de la historia~~ - fue el futuro era una me muy seria  
 y generalmente mala  
 había un estudio en tiempo. En el tiempo. MAX que al  
 N: Landa (dijo completamente el lápiz) y al impo-  
 so decididamente a caricaturista un pluma, es delinador  
 de la historia, el narrador. A través de la historia  
 trina.









— El cine sí me gustaba mucho. Pero me gustaba el  
 cine en salas oscuras con muchas bombillas rojas <sup>en las esquinas</sup> - ~~el~~  
 (Cine de la) fele no me gustaba. Se me antoja una superdemia, de  
 casa y un ruido de misticismo y fondo. No me va. Inten-  
 sa para que el de la fele en lo uso y el cine de verdad  
 no voy por un especial ruido y nunca no oigo nada  
 es absoluto en la diálogos mezclados con un diálogo o con  
 otros ruidos. Recuerda: el cine <sup>pleno</sup> es un espectáculo completo  
 que nada más.

¿Te ha influenciado en mi obra literaria? No lo sé. Me  
 agrada que sea lo que me ha dado un nuevo ~~o~~ a mi  
 el más realismo que he mi concepción del cine y de  
 la novela. Yo escribía novelas de poler y los diálogos  
 de cine ~~eran~~ <sup>recreaciones</sup> de ellas películas de poler. Goza  
 de mucho en esta actividad, pero todo cuando  
 de la película era fiel a la novela — "los cantos  
 inocentes" — y como en el caso de Camus se emplea-  
 ban en ella medios artísticos reales. En líneas  
 generales, considero muy buena "los cantos inocentes" y  
 buenas "la novela de papa", "El Sr. Cayo" y "Retrato  
 de familia", que me ha sido un gran estímulo







en el cine. Solo un "los fantasmas inventados" ya hubiera  
valido la pena la experiencia

Todo esto iba encaminado a la dirección <sup>de (mis libros)</sup> "Otro vicio". Si-  
n ser un pecado seria siendo una tentación y, en el  
tiempo, un vicio. Lo malo de esta actividad es la cen-  
sura. Se encuentra en muy dura en la mesa. Pare-  
ciera algo en lo mismo helio me toree en vaina y as-  
tucia. Yo no me sujo de ~~mi~~ lo me pude hacer el men-  
te de "El Norte de Castilla". Usaron la atención so-  
bre mi región e intentan no estar de pie en todo lo ve-  
luz me dio algun resultado. Sin embargo no pude lo  
<sup>lo mas importante</sup>

tan ~~esto~~ me reclamó una muestra ~~en~~ tierras: "El Plan  
Tierra de Campos" - Y cuando <sup>podieron</sup> ~~se~~ aumenten mi  
Udohu y el Valle José Ortega P. H. A. no me helio  
incientemente la dirección de "El País" a punto de  
relis ~~no va~~ entonces, me rajé y me tardé en le-  
se - helio a la conclusión de que ni el camión mayor  
del mundo me serviría para ir elidando la muerte de  
mi mujer. De forma me vi mejor éxito mis amigos no  
me, no llego a ser, le tardé en una fiesta que yo no me  
stevi a ~~dejar~~ a frontar: helio un periodo



FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES











Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

FUNDACION MIGUEL DELIBES



5

el mundo en un mundo fatiga, lo demuestran Dim-  
 Pam-mun, su rotación. Pero se le pudo a mí mirar la fati-  
 cación de muchos en casa. Haen con muchas cosas que vendi-  
 zil entre el mundo. Se perdiz el veje, uace, en re-  
 dace. En este sentido en ro rarin Ortepa, la cara  
 se vive abajo en la domesticación del mundo. Pero Ortepa  
 dejó en el tiempo al mundo fundamental, la cara dejó en  
 la civilización, pero solo la cara menos, inapropiadamente  
 la cara mayor, el jabali, el corzo, <sup>el lobo</sup> el ciervo, el rebeco  
 etc han ido a man. Manader de jabalies muestran la llave  
 estilla. Se están una muestra de uniz que reflejan. Los  
 animales han perdido los conejos pero dan animales mayores.  
 En una noche en sistemas de cara han cambiado: re-  
 zan o han una y de este manera. A mí me gusta mucho  
 pero desafortunadamente el mundo ~~es~~ cinéptico va  
 un año. Para mí el mundo en la cara consiste en  
<sup>cada</sup> un mundo de similitudes; y una a distancia en la  
 zado todo lo adelante (veclanos, uniones, computa va-  
<sup>cimboles</sup> botidnan, telefon etc) si se han a vender algo que me va  
 bellitimus el arte y la utilidad en un mundo material.



FUNDACIÓN MIGUEL  
 DE  
 LOS  
 REYES



















(The text is mirrored bleed-through from the reverse side of the page, appearing upside down and difficult to decipher. It seems to contain several paragraphs of handwritten text.)





8

modesta de entrevista en entrevista. Tiene la capacidad  
 de simulación, memoria y gracia exuberante. Tuvo  
 cuando una mujer aún. Hoy un busto que vive a la  
 char sobre el lienzo de un estuche del recuerdo ni lo largo  
 hizo <sup>pero</sup> ~~yo~~ toné un acule <sup>avague</sup> ~~para~~ a los puntos. han i un nuncio  
 disminuido.

me han invitado me dijeron ~~antes~~. Hoy soy un hombre  
 que vive pero me lo dice de ver: mi estudio, mi lazo, mi  
 tiempo y de salud. ¿me me queda? simplemente miran,

observar, pero mi objetivo. Observando me entre tanto  
 pero no voy a ningún verbo. También vienes en un  
 habitación - me se acaban hace cuatro años - y luego  
 a la conclusión de que las cosas que más me gustan son la  
 más larga de páginas - "El hijo" = y la más corta

- "Vieja historia de la talle la vieja" - La misma  
 dirá usted, pero no me cañichos: "El hijo" es mi

novela ~~una~~ <sup>construida</sup> elaborada, más densa, más helada.  
 de, ~~una~~ <sup>construida</sup> y "Vieja historia" es, de todas

las más, la me se meciendo por una imagen ~~construida~~





... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...

... de la ...





2

de la villa en su momento veñina. Los me en elle  
litan el leonismo, la abstracción, la ciencia y la angos-  
tias que me revelan en mi tierra. En suma, un bance  
un buen retrato.

Lo que he escrito de lo que he vivido mecido en él, pero  
mucho hecho. No dudéis en tener, ni en la calidad, la  
valoración. De q "le nombre del libro" y "Aun en el  
dia", me inspira el paisaje y los hechos y también men-  
te. etc a la razón que me no me gustan algunos libros.  
lo cuanto el futuro no existe; no hay proyectos.  
Hace cuatro años de un tiempo la tierra. No se despa-  
cha. En mi tierra, claro, en el último medio siglo se han  
abierto nuevas de tierras nuevas. <sup>las experiencias son im-</sup>  
nas y los nombres de <sup>narraciones</sup> <sup>no parecen</sup> ~~narraciones~~ <sup>abundantes</sup>  
pero a estas estas no ay el Delibes de 1950 que tenía  
una memoria prodigiosa y sabía los títulos ~~de~~ y el entre-  
tido de cuando se escribía. Hoy no puedo estar el día. Si  
existe una literatura leonesa: Cremer (el abuelo) Mateo  
Diez, Merino, Llamazares <sup>pereira...</sup> si existe un libro retirado y  
de los años como de 1950. Pero este es uno no decir





*[The text on this page is extremely faint and illegible, appearing as light smudges and ghosting of handwriting.]*



nada y, no y, despreciablemente poco más cuando deis.  
 Respecto al inicio por mi de la ley merecido e un tanto.  
 manea me resulta excitadamente y enuro. Si me faltan  
 minutos y letras que en un momento de exaltación  
 llegara e unirme como príncipe Nobel. Yo uso me  
 En un año bien así, he nominado una el premio  
 No he, incluso obtenido, no me llevaria mas lejos. Ya no  
 la inversión de la esta operación me amonta y em-  
 tranza. ¿Puede usted imaginar que puede hacer un  
 octogenario ha no sabe idiomas, que el Nobel es el  
 milillo? ¿Pasara un año, a lo mejor el último  
 de su vida, intentando en vano comunicarse en este  
 nivel de comprensión <sup>de</sup> para decirme que la falta y que  
 en la falta y si le dice a ~~habría~~ menos o a ve-  
 lendar, si <sup>sus</sup> los laismos <sup>son</sup> ~~para~~ exuales o deliberados?  
 Porvenir más atractivo. Ser un con como son y  
 me den cuando dehen Meledes. A lo mejor me equivoco  
 pero ~~to~~ eso exigiria una demostración.





... de ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...